哀謝

先慈梁門鄧氏梅芳太安人廣東開平博健鄉聯興里人痛於一九七八年六月廿六日終於卡城振羅醫院積閏五十有四歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇同月卅日下午三時假座唐人街神召會舉行喪禮扶柩歸土安葬於皇后墳場叨蒙　宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫梁東漢
哀子瑞權瑞彬
哀女瑞香適鄺門
瑞英瑞霞瑞蘭
女壻鄺錫深
外男孫鄺進明
外女孫鄺麗雲全體同泣謝

「賻儀」鄺錫深合家一千元，梁經蕃合家五百元，馬琰扶合家二百五十元，梁東樂合家二百元，鄧開權倫濃合家一百元，鄧柱橋合家一百元，梁經倖逑邦合家五十元，梁經玖，榮想合家五十元，李嘉偉合家五十元，馮愛四十元，鄧國恆合家二十元，梁應信姆樹欣二十元，梁紹聯合家二十元，梁紹聯合家二十元，梁樹發合家二十元，梁灼堅合家二十元，黃暢民合家二十元，鄧萬勝合家二十元，鄧文生合家二十元，周錫葵合家二十元，甄明焯合家二十元，

麥樹生黃捷元黃振河合家同六十元，梁應盛合家十元，梁宗藩合家十元，梁煥然夫人十元，梁榮貴合家十元。

「花圈」梁忠孝堂，梁氏昆仲，梁堯新，梁永新，鄧文生，梁經棒，逑邦同，梁樹發，李其和賣湛同，梁東樂，梁經玖榮想同，梁廷綏思粵同，梁應盛堯榮迎生同，梁廷孚，梁榕湛，梁東潮宗藩同，梁百添紹聯同，梁天惠廷葉姆同，梁晉暖共才同，梁應學振鴻同，潘益芳，鄺錫深，梁廷璽姆，

RICKA BAYACK H. SMITH同

梁錦棠，梁灼泉，梁朗天，梁昌榮，梁均豪，鄧柱橋，余焯庭，黃鉅康，鄧開權，倫濃同，何永潮，李嘉偉，李維森，李嘉權，余煥儀，黃金洪同，陳振平，胡儒，余載濤，寶勤同。李偉傑，梁國基同，李偉俠，余華傑同，馬汝芬，陳銳德，黃廷錦同，雷民安，鄺惠光，鄺朝貴同。

（生花）梁應秀，紹景，思恩，維安，運香姑，仕經姆，永欣，增煥姆，明立姆，貴榮，應命姆，應槐，余振乾

（扶材）鄧文生，梁紹聯，宗藩，榕湛，堯新，灼泉。

素車來多　恕不盡錄
倘有錯漏　祈爲見諒

哀謝

先考諱霖穆宇富年彭公府君之喪已誌前報經於六月十六日假座暗市鶯殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙

鐵城崇義總會中山隆鎮同鄉會各位先生協助辦理身後事務荷蒙各位宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

「賻儀」鐵城崇義總會五百元，中山隆鎮同鄉會一百元，

其餘賻儀並花圈素車各位芳名恕不另錄祈爲見諒

朱亡人黃燕芳
孤子銳源
孤女【慕貞】佩貞
媳婦梁靄容
男孫偉林
女壻劉隆安【何炳焜】
外男女孫共十餘名
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列

聘請中藥師
本號聘請中藥師一名，若有意請在工作時間電話：六八三－六八五八或六八三－六八五九

西餐室自賣
遊客區，坐位九十餘，有酒牌，有銀期，如意者請電話：六八八－五九三五或四三五－九〇五〇

寫字樓出租
華埠片打街東七十四號，二樓全層。大約二千七百五十平方尺。有冷氣設備。有意者請打電話；六八三－九八二三或六八五－一六一一接洽

菓仔舖生意出讓
近華埠有批，每日生意約式百元開價四千五百，另點貨。電話：六八三－三六五五

乃磨埠靚屋自賣
二睡房，位市中心，地闊、石屎地基，堅固美觀，只賣一萬九千五百元。電話二五四－六三一九或二九四－〇〇六七

專做木欄圍牆
廉價製圍欄（FENCE）歡迎免費估價電話三式四－一七八八

餐館出讓
位北溫哥華繁盛購物商場中式餐館全新裝修餐房85位有酒牌連四架送餐車有意電話九八四－九一四七賴或李洽

水喉煤氣工程
電話437－0173鐘記
Plumbing Heating Gasfitting
政府牌照免費估價如有惠顧估價工程同時要修理水喉熱水甑或暖爐等
可得七折人工優待

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相請搵佐治
爲新娘化裝禮服供應有大停車場泊車方便鄭柏利畢業美國加省專業學院經驗豐富社團喜慶婚禮均表歡迎

PLUMBING & HEATING
831 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
LICENSED PLUMBER
水喉潔具工程
ALL WORK FULLY GUARANTEED
請電：二五五－〇六一八
二五四－四九三五　炳記

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣甘安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蓮
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▲

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C
PHONES — 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
新飲品介紹
清熱潤肺
竹蔗茅根汁
並新運到大批
勞山礦泉水珠江糖水荔枝
天壇甘蔗汁西河紅棗
天壇石榴汁天津紅豆
零沽批發　無任歡迎

榮記土木工程
電話 253-6055
專業接造
任何大小裝修工程
忠誠服務　取價從廉

明德託兒所
註冊（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828
華人專代理承裝各中西式餐館，各種用具器皿爐鑊，雪櫃，洗碗機，烟蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

華埠雲高元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
預告
廿四週年紀念
門市部
酬賓大平賣
八月廿四、五、六三天
各什貨（除白米及冰貨）一律九折優待
另有贈品、獎券奉送
屆時恭請光臨惠顧

馮沽 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
投資商業樓、栢文樓、生意房屋
▲三睡房，另土庫有兩房，浴室，廚房，石屎牆，鋼窗，近域多利，五萬七千。
▲近展覽會區乾淨兩層共四睡房兩副浴室52000
▲緬街三十八街全部翻新，四睡房，兩副浴室及廚房，五萬六
▲西區41街近比四睡房大客廳土庫完成62000
▲西區二十八街近單巴士睡房土庫完成七萬二千
▲西區豪華新屋，面積二千尺，十三萬九千
▲東區靚新屋多間，由75000至83500來電詢問。
▲14年保養良好八組柏文樓，年收一萬八千，開價十六萬八千
▲五年新兩個舖位及八組柏文，近唐人街廿四萬
▲緬街三層商業樓每層五千尺適各行生意廿八萬
▲一年新兩組柏文，寫字樓，大舖位，1670 E. 10 Ave，適合自己做生意。
▲兩個舖位樓上寫字樓，全部租出，十七萬九千
▲西人雜貨店，日做五百，二萬九千。
▲西區專賣雪糕及外賣餐室座位四十個三萬九千
▲西區專賣國畫及送禮品店，平價出賣九千元。

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
藍帆船牌雲耳　鳳凰餅
開邊湘蓮　夾心杏仁餅
烏棗　梧州蜜棗
白棵干　雙燕白菜干
蓮藕干　糖水荔枝
零沽批發　無任歡迎

加拿大華高雲金記興源利
GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

電視車學
加惠電視修理
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色黑白電視機，取價廉，保證工作滿意。
舖址一四八五西七十街
電話：263－6533
政府牌，新法教車，華人教授經驗豐富，捷法速成十小時收$35七小時收$95均包括考路試和免費接送，歡迎補鐘及考取的士牌照。
校址：823東喜士定街
電話：253－1333　921－8371
聯合駕駛學校

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
大帮運到
南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
厦門一級米粉
特價平沽

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531
國產成藥介紹週・
人參首烏精　北芪防黨精　人參峰王漿
至寶三鞭精　北京峰王精　至寶三鞭丸
海龍蛤蚧精　虫草桂圓精　泰山靈芝精
歸芪蜂王漿　人參精　雪蛤參精
杞子精　參桂鹿茸參杞精
靈芝蜂王精　蜂乳精　人參蜜漿
北芪精　光明眼水
凡購上列補品三盒以上者，一律八五折優待，並奉送精美玻璃杯一個。
購者從速，售完即止。
日期：由七月廿九日至八月四日。

華僑酒樓
w.k.gardens restaurant

名茶美點　款式新穎
壽讌喜酌　筵開百席
晚飯小菜　豐儉隨意
有寬大停車場免費泊車
董事長、總經理：林奇旺
營業時間：上午十時至晚上十時
地址：611 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C. - CHINATOWN
電話：687-9608　687-9609